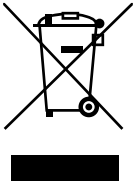
Használati útmutató

**SL903-P SM903 SL EM903-P SL907**

**ÖKOCÍMKE**

Műszaki adatok

**Típus: FSEC**





A terméken vagy a csomagoláson látható szimbólum jelzi, hogy a termék normál lakossági hulladékként nem selejtezhető. A terméket veszélyes hulladékként kezelendő elektromos és elektronikus készülékek átvételére jogosult hulladékgyűjtő-telepen kell leadni. A termék utóbbi módon történő selejtezésével védjük környezetünket valamint megelőzzük a készülék nem megfelelő selejtezésével kialakuló egészségkárosító hatást. Részletes információk érdekében forduljunk a helyi, hulladékkezelésért felelős hatósághoz, a lakossági szemétgyűjtő vállalathoz vagy az üzlethez, ahonnan a készüléket vásároltuk. A készülék jelzése megfelel az EU 2002/96/EC elektromos és elektronikus berendezések selejtezésére vonatkozó direktívájában foglaltaknak.

## TARTALOMJEGYZÉK

Biztonsági figyelmeztetések

Használati módok

SL903-P és SM903 beüzemelése

SL EM903-P beüzemelése

SL907 beüzemelése

Használat

Karbantartás

## BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

**A készüléket gyermekek vagy fogyatékkal élő személyek csak felügyelet mellett használhatják. Kisgyermekekre külön figyeljünk, hogy ne játszanak a készülékkel.**

**Az elszívott levegőt ne vezessük olyan kéménybe, füstcsőbe, amely elektromos áramtól eltérő energiával működő készülék égéstermékének elvezetésére szolgál (pl. központi fűtés, vízmelegítő, radiátor stb.).**

**A levegő kivezetésének kialakításakor ügyeljünk a vonatkozó törvények, előírások betartására.**

Amennyiben az elszívóval egyidejűleg a helyiségben egy olyan készülék is üzemel, amely elektromos áramtól eltérő energiaforrással üzemel (vegyes kazán, olajkazán, gázkazán stb.), gondoskodjunk a megfelelő szellőzésről.

**Amennyiben a készülékben lévő típustáblán a ⧈ jelet találjuk, a készülék II. védelmi osztályba tartozik, és nem igényel külön földelő csatlakozást.**

**Amennyiben a típustáblán a ⧈ jel nem látható, a készülék az I. védelmi osztályba tartozik, és földelővezetékre csatlakoztatni kell.**

A készülék elektromos bekötésének kivitelezése során ügyeljünk, hogy a földelő csatlakozás elágazódoboza és a hálózati feszültség megfeleljen a készülék belsejében található típustáblán jelölt paramétereknek.

Karbantartás, tisztítás elvégzése előtt a készüléket húzzuk ki a hálózati áramkörből.

Amennyiben a készülékhez nem járt egybeépített tápkábel és dugvilla, a hálózati áramkörhöz történő csatlakoztatás során iktassunk be egy többpólusú megszakítót, melynek érintkezői között a nyitási távolság legalább 3 mm.

Amennyiben a készülékhez tápkábellel és dugvillával érkezett, a készüléket olyan helyen telepítsük, ahol könnyen hozzá lehet férni a fali csatlakozó aljzathoz.

A készülék közelében ne használjunk olyan anyagokat, melyek könnyen meggyulladhatnak, lángra kaphatnak. Olajban történő sütés tűzveszéllyel jár, ilyenkor kiemelt körültekintéssel járjunk el. A sütéskor használt olaj rendkívül gyúlékony, ezért különösen veszélyes. Ne használjunk fedetlen elektromos grillsütőt. A tűzveszély elhárítása érdekében a zsírszűrők tisztítására, és az esetlegesen lerakódó zsír eltávolítására vonatkozó utasításokat szigorúan tartsuk be.

Mielőtt elkezdjük a készülék telepítését, ellenőrizzük, hogy az összes alkatrész tökéletes állapotban legyen. Sérülést észlelve forduljunk a viszonteladóhoz és ne kezdjük meg a telepítést. Amennyiben mindent megfelelő állapotban találunk, olvassuk át az alábbi utasításokat:

– A lehető legrövidebb elvezető csövet alkalmazzuk.
– A csövezés kialakítása során a lehető legkevesebb könyököt használjunk.
– Az előírásoknak, szabványoknak megfelelő anyagú csövet használjunk.
– Kerüljük a cső keresztmetszetének hirtelen változásait (az ajánlott állandó átmérő: 150 mm).

## HASZNÁLATI MÓDOK

A készülék belső keringtetéses (szénszűrős) és külső kivezetéses működtetésre is alkalmas.
Belső keringtetéses kialakítás esetén az elszívott levegő mind a zsírszűrőn, mind az aktív szénszűrőn áthalad. Külső kivezetés esetén az elszívott levegő közvetlenül a mennyezeti, fali nyíláshoz csatlakozó légcsatornán át közvetlen kivezetésre kerül külső légtérbe.

## SL 903-P ÉS SM903 BEÜZEMELÉSE

A zsírszűrő sérülését elkerülendő vegyük ki a zsírszűrőket: azok fogantyújuknál fogva fordítsuk lefelé a szűrőket.

SL903-P modell esetén mielőtt kivennénk a zsírszűrőket, vegyük ki a külső panelt: az 1. ábrának megfelelően fordítsuk azt lefelé.

A vásárolt modellnek megfelelően az alábbi méretű kivágásokat készítsük el:

**SL903-P 290x700:** 252 x 649 mm
**SL903-P 290x900:** 252 x 849 mm

**SM903 520x400:** 500 x 375 mm
**SM903 700x400:** 680 x 375 mm

Ügyeljünk, hogy a kivágás körül körbe legalább 60 mm távolságban maradjon anyag, ezzel biztosítandó, hogy megfelelő helyünk marad a telepítés elvégzésére.

A rögzítési felület vastagságának megfelelően állítsuk be az oldalsó rugókat (2. ábra).
Csatlakoztassuk a készüléket a hálózati áramkörhöz.

Alulról emeljük fle a készüléket, ellenőrizve, hogy az imént beállított rugók (2. ábra) elég erősek legyenek a készülék megtartásához (3. ábra).

Helyezzük be a négy rögzítőkart, majd a csavarokkal rögzítsük azokat (4. és 5. ábra). Tegyük vissza a zsírszűrőket.

SL903-P modell: helyezzük vissza a külső panelt.

## SL EM903-P BEÜZEMELÉSE

A zsírszűrő sérülését elkerülendő vegyük ki a zsírszűrőket: azok fogantyújuknál fogva fordítsuk lefelé a szűrőket.

SL EM903-P modell esetén mielőtt kivennénk a zsírszűrőket, vegyük ki a külső panelt: az 1. ábrának megfelelően fordítsuk azt lefelé.

A vásárolt modellnek megfelelően az alábbi méretű kivágásokat készítsük el:

**SL EM903-P 290x700:** 252 x 649 mm
**SL EM903-P 290x900:** 252 x 849 mm

Ügyeljünk, hogy a kivágás körül körbe legalább 60 mm távolságban maradjon anyag, ezzel biztosítandó, hogy megfelelő helyünk marad a telepítés elvégzésére.

Lehetőségünk van a kivezetési irány megválasztására (6. ábra).

Az elektromos alkatrészeket tartalmazó panel az elülső kivezetési nyílás (7. ábra) hazsnálata érdekében átszerelhető az ellenkező oldalra.

Amint a kivezető nyílásba a csatlakozó szűkítő beszerelésre került, helyezzük áram alá a készüléket (8. ábra).

A belső vagy a külső motor tápkábelét csatlakoztassuk a műanyag házban található kapocssorra. A bekötés során ügyeljünk a vezetékek színjelzésére (19. ábra).

A tartozékként járó hat csavarral rögzítsük a készüléket (9. ábra).

Tegyük vissza a zsírszűrőket, valamint a külső panelt.

## SL 907 BEÜZEMELÉSE

A zsírszűrő sérülését elkerülendő vegyük ki a zsírszűrőket. Ehhez először vegyük ki a lámpával ellátott panelt: fordítsuk azokat lefelé (1. ábra), ezután fogantyújuknál fogva fordítsuk lefelé a zsírszűrőket.

A vásárolt modellnek megfelelően az alábbi méretű kivágásokat készítsük el:

**SL907 52 cm:** 270 x 498 mm
**SL907 70 cm:** 270 x 675 mm

Helyezzük a nyílásba az SL907 készüléket ügyelve, hogy a nyomógombos panel a jobb oldalra kerüljön (a tűzhely elejéről nézve).

Végezzük el az elektromos csatlakoztatást, majd a kivezető nyílásnál található csőcsonkra csatlakoztassuk a légcsatornát.

A tartozékként kapott négy csavarral rögzítsük a készüléket (lásd a 16. ábrán).

Helyezzük be a zsírszűrőket, majd zárjuk le a külső panelt.

## HASZNÁLAT

**Az SL903-P, SL EM 903-P, SL907 modellek nyomógombos paneljeinek funkciói:**
A: Világítás BE/KI
B: Motor bekapcsolás / kikapcsolás (1. fok.)
C: 2. sebességfokozat
D: 3. sebességfokozat
E: 4. sebességfokozat
F: 10 perces időkapcsoló.

**Az SM903 modell nyomógombos panel funkciói:**
A: Világítás BE/KI
B: Motor bekapcsolás / kikapcsolás (1. fok.)
C: 2. sebességfokozat
D: 3. sebességfokozat
E: 10 perces időkapcsoló
F: Figyelmeztető jelzés.

**Távvezérlő (15. ábra)**
**Műszaki adatok**
Alkáli elemek: 12 V, 23 A
Üzemi frekvencia: 433,92 MHz
Kombinációk száma: 4096
Max. áramfelvétel: 25 mA
Üzemi hőmérséklet: -20°C ~ +55°C

- A készülék be- és kikapcsolásához nyomjuk meg a következő gombot: 


– A sebesség negyedik fokozatig történő növeléséhez nyomjuk meg a gombot: 


– A sebesség második fokozatig történő csökkentéséhez nyomjuk meg a gombot: 


– Magas sebességfokozatról az első sebességfokozatra történő léptetéshez nyomjuk meg a gombot: 


– A világítás be- és kikapcsolásához nyomjuk meg a gombot: 

– Az időzítő beállításához nyomjuk meg gombot: 

A jobb oldali LED-lámpa villogni kezd (5 másodpercenként), a készülék további 10 percig a kiválasztott sebességfokozaton tovább üzemel, majd automatikusan kikapcsol.
Amennyiben a felhasználó az időzítő élesítését követően növeli vagy csökkenti a sebességet, az időzítő kikapcsol.

**Alapbeállítás**
Amennyiben ugyanabban a helyiségben vagy egymáshoz egész közel két, rádiós vezérlésű elszívó kerül telepítésre, az egyik rendszer befolyásolhatja a másik működését azon oknál kifolyólag, hogy ugyanazzal a kóddal működik mindkét távvezérlő. Ezért szükségessé válhat az egyik vezérlőn a kód megváltoztatása.

**Vigyázat!**
**A jeladó megfelelő működéséhez és a gyárilag megadott hatósugár biztosításához évente cseréljük ki az elemeket a távvezérlőkben. Ehhez vegyük le a műanyag fedelet, vegyük ki az elhasznált elemet, és helyezzük be az újat (ügyelve a megfelelő polaritásra). A használt elemeket külön erre szolgáló gyűjtőedényben selejtezzük le.**

**Új átviteli kód létrehozása**
A távvezérlő gyárilag az alapértelmezett kóddal működik. Új kód létrehozásához tegyük a következőket: nyomjuk le egyidejűleg úgy két másodperc hosszan a FEL, a STOP, és a LE gombot. Amikor a LED-lámpák kigyulladtak, 5 másodpercen belül nyomjuk le a FEL és LE gombot. A LED-lámpák még háromszor felvillanak, jelezve, hogy a műveletsor véget ért.
**VIGYÁZAT!** Ezzel az eljárással töröljük az összes korábban eltárolt kódot.

**Új kód megtaníttatása a készülékkel**
A távvezérlőn új kód létrehozását követően az elszívót át kell állítanunk az új kód értelmezéséhez: nyomjuk le a főkapcsoló gombot, majd kapcsoljuk be az elektronikus vezérlő egységet. A főkapcsolóhoz a zsírszűrők levételével férhetünk hozzá. A távvezérlőn ezt követően 15 másodpercen belül nyomjuk le a gombot. Ezzel az elszívóval megismertettük az új kódot.

**Időkapcsoló**
A termékek teljes mértékben megfelelnek az Európai Bizottság által kibocsátott és 2015. január 1-én hatályba lépett új EU65 „Ökocímke" és EU66 „Ökotervezés" irányelvekben foglaltaknak.
Mindegyik modell megfelel az energiatanúsítványban foglalt követelményeknek: a készülékek egy új, időzítős elektronikával vannak ellátva, amely 650 $m^3$/ó-s teljesítmény mellett korlátozza a működési időt.
A belső motoros modellek esetén, ahol a maximális légszállítási teljesítmény meghaladja a 650 $m^3$/ó-t, egy időzítő került beépítésre, amely 5 perces működés után a negyedik sebességfokozatról a harmadikra vált.
Külső motor modellek esetén egy időzítő került beépítésre, amely 650 $m^3$/ó-s teljesítmény felett korlátozza az ezen teljesítmény melletti működési időt.
Olyan külső motorokba, melyeknél a légszállítási teljesítmény negyedik és harmadik fokozat mellett is meghaladja a 650 $m^3$/ó-t, az alábbi időzítési vezérlési funkció került beépítésre:
- Hat perc működés után az elszívási sebesség negyedik fokozatról automatikusan második fokozatra csökken;
- Harmadik fokozat esetén hét perc működés után a készülék automatikusan második fokozatra vált.

Készenléti állapotban a készülék áramfelvétele kevesebb mint 0,5 W.

## KARBANTARTÁS

A gondos karbantartás a készülék megfelelő és hosszú működésének záloga.
A zsírszűrők különös gondoskodást igényelnek.

SL903-P, SL EM903-P, SL907 modellek:
a zsírszűrők kivételéhez először ki kell nyitnunk a központi panelt (ez az SL907 esetén világítással is rendelkezik): ehhez fordítsuk a panelt lefelé (1. ábra).

A szűrő kivételéhez annak fogantyúját nyomjuk a készülék hátulja felé, majd a szűrőt fordítsuk lefelé, ezzel kiemeljük azt a foglalatból. A szűrő behelyezéséhez hajtsuk végre ugyanezt a műveletsort fordított sorrendben.

30 üzemórát követően (SL903-P és SL EM903-P) a nyomógombos panelen a gombok világítani kezdenek, jelezve, hogy a zsírszűrők telítődtek.
A jelzés nullázásához nyomjuk meg a ◴ gombot.

A zsírszűrőket rendszeresen tisztítsuk kézi mosogatással vagy mosogatógépben: használattól függően de legalább kéthavonta végezzük el a tisztítást.

Amennyiben a készülék belső keringtetéses módban, aktív szénszűrőkkel működik, a szénszűrőket rendszeresen cserélni kell. A szénszűrők cseréjéhez vegyük ki a zsírszűrőket, majd a szénszűrőt a fogantyúnál fogva oldjuk ki annak műanyag nyelvét, majd emeljük ki a szűrőt a foglalatból.
Helyezzük vissza az új szűrőt a műveletsort fordított sorrendben végrehajtva. A szénszűrőt használattól függően, de legalább félévente cseréljük.
A készülék tisztítása: semleges tisztítószert és langyos vizet használjunk, maró, súroló hatású tisztítószereket ne alkalmazzunk.

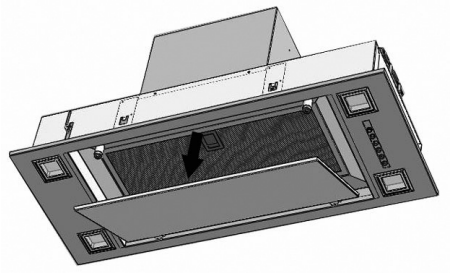
**Halogén lámpa cseréje**
Ehhez először vegyük ki a rögzítőgyűrűt (12A. ábra) egy csavarhúzóval, majd vegyük ki az opál burát (12B. ábra). A művelet során gondosan járjunk el, vigyázva fogjuk a burát. Vegyük ki az izzót (12C. ábra) úgy, hogy csupasz, fedetlen kézzel, ujjal nem érünk hozzá. Azonos típusú izzóval cseréljük ki. Ezután helyezzük vissza és rögzítsük a gyűrűt.

**Négyzetes lámpa**
A „PUSH" jelzésnél nyomjuk be a lámpa keretét (13. és 14. ábrák), majd cseréljük ki az izzót és tegyük vissza a keretet.

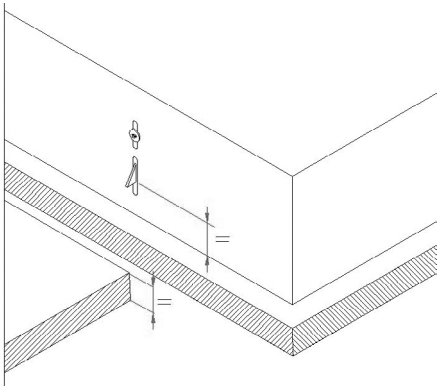
**SL907 modell: fénycső cseréje**
Vegyük le a külső panelt: az 1. ábrának megfelelően hajtsuk azt le, a 17. ábrának megfelelően vegyük ki a panelt rögzítő csavarokat (ügyelve, hogy a művelet alatt végig megtartsuk a panelt), nyissuk ki a panel hátulját, majd cseréljük ki az elhasználódott fénycsövet (18. ábra).

Helyezzük vissza a panelt.

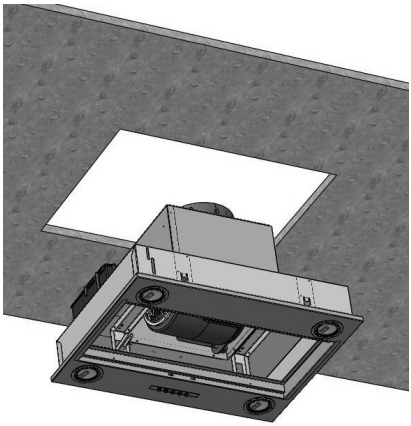
Amennyiben a tápkábel megsérült, kizárólag képzett szakember vagy a gyártó által kijelölt hivatalos márkaszerviz cserélheti azt ki.



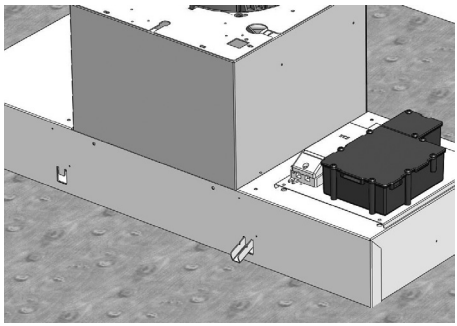
1



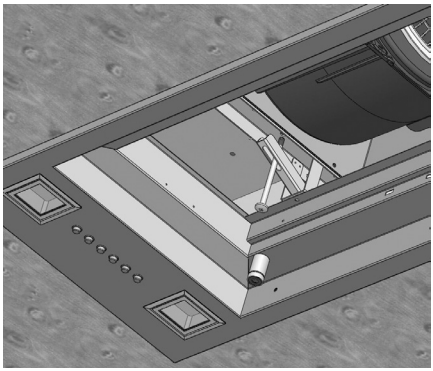
2



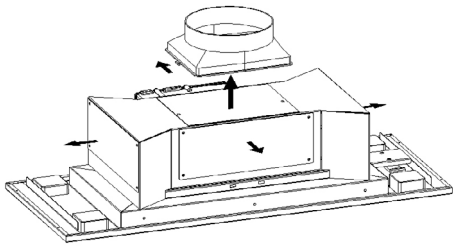
3



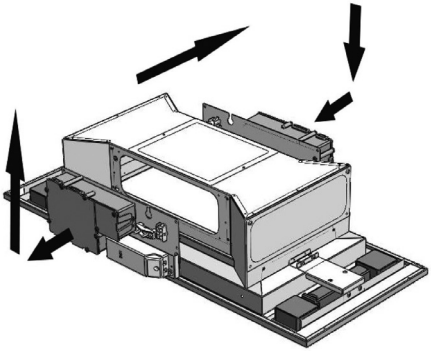
4



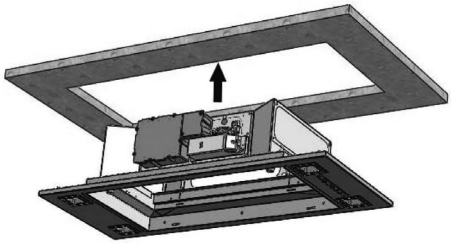
5



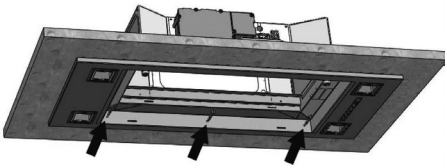
6



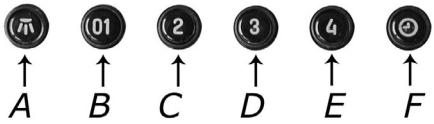
7



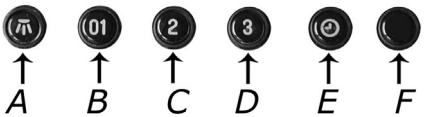
8



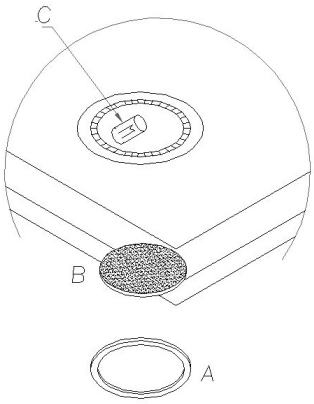
9



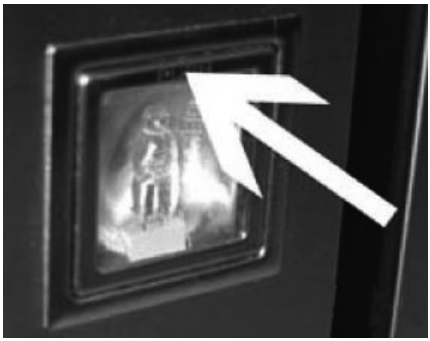

10



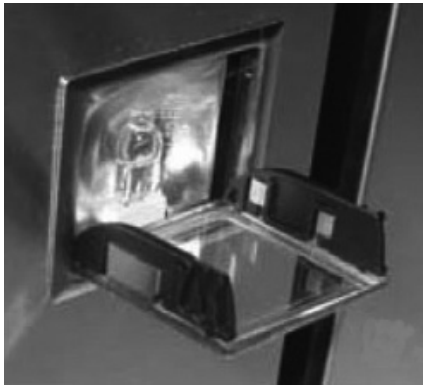

11




12



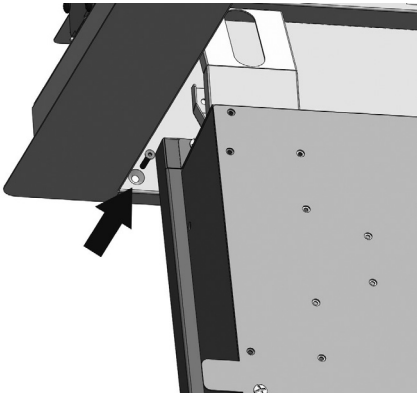
13



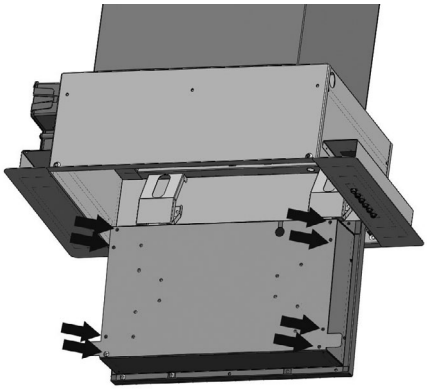
14



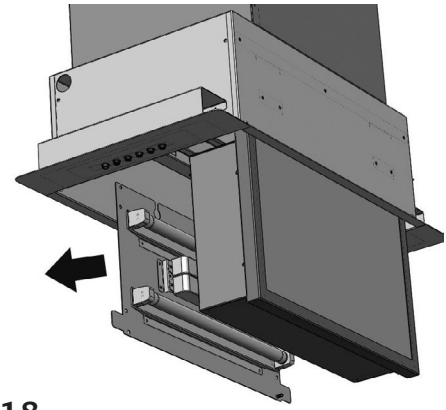
15



16

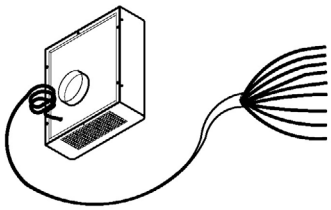


17

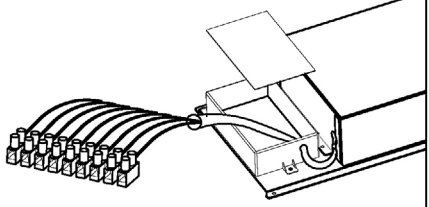


18

Energiatanúsítvány - Külső motor



Energiatanúsítvány termék külső motoros változatban



**19**

**Importőr:**

**MULTIKOMPLEX BUDAPEST KFT.**
a páraelszívók szakértője... 1995 óta

**H - 1211 Budapest, Mansfeld Péter u. 27**
**(volt Bajáki Ferenc utca)**
**tel.: +(36-1) 427 0325, +(36-1) 427-0326;**
**fax: +(36-1)427 0327**

**www.multikomplex.hu**

90004310903 – MG 04/15

*ISTRUZIONI PER INSTALLAZIONE USO E MANUTENZIONE*
*INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE INSTRUCTION*
*BEDIENUNGSANLEITUNG MIT MONTAGEANWEISUNGEN*
*INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET AVIS DE MONTAGE*
*IINSTALLATIE-, GEBRUIK- EN ONDERHOUDSINSTRUCTIES*
*INSTRUCCIONES DE MONTAJE, USO Y MANUTENCIÓN*

(IT) ISTRUZIONI PER L'USO
(GB) INSTRUCTIONS FOR USE
(D) BEDIENUNGSANLEITUNG
(F) MODE D'EMPLOI
(NL) GEBRUIKSAANWIJZIGING
(ES) INSTRUCCIONES DE USO

**SL903-P SM903 SL EM903-P SL907**

**ENERGY LABEL**

*INFORMAZIONI TECNICHE*
*TECHNICAL INFORMATION*
*TECHNISCHE INFORMATIONEN*
*INFORMATIONS TECHNIQUES*
*TECHNISCHE INFORMATIE*
*INFORMACIONES TÉCNICAS*



**TYPE: FSEC**

IT



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto. Questo elettrodomestico è marcato conformemente alla Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

GB



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment (WEEE).

D



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Dieses Elektrohaushaltsgerät ist entsprechend der EU-Richtlinie 2002/96/CE Über Elektro- und Elektronik – Altgeräte (WEEE).

F



Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit. Cet appareil est commercialisé en accord avec la directive européenne 2002/96/CE sur les dèchets del équipments èlectriques et èlctroniques (WEEE).

# CONTENTS

GB

**Warnings**

**Uses**

**Installation SL903-P and SM903**

**Installation SL EM903-P**

**Installation SL907**

**Working**

**Maintenance**

# WARNINGS

**The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Young children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.**

*** The cooker surface and the inferior part of the cooker hood must be at a minimun distance of 65 cm.**

*** The air sucked can't be conveyed through or into a duct used to let out fumes from appliances fed by energy other than electric power (eg. centralized heating, radiators, water-heaters, etc.).**

*** To evacuate the air outlet, please comply with the pertaining rules given by competent authorities.**

* Provide the room with an adequate aeration when a cooker hood and appliances fed by energy other than electric power (gas-, oil-, or coal- stoves, etc.) are used simultaneously. The cooker hood, when evacuating the sucked air, could generate a negative pressure in the room- which can't exceed the limit of 0.04 mbar, in order to avoid the suck of exhausts deriving from the heat-source. Therefore the room should be provided with air-intakes to allow a costant flow of fresh air.

**If the rating lable in the cooker-hood shows the symbol ⧈ , the appliance is built in class II° and it does not need any earth connection.**

**If the rating lable in the cooker-hood does not show the symbol ⧈ , the appliance is built in class I° and it needs the earth connection.**

* When performing the electrical connections on the appliance, please make sure that the current-tap is provided with earth connection and that voltage values correspond to those indicated on the label placed inside the appliance itself.

Before carrying out any cleaning or main-taining operations, the appliance needs to be removed from the electric grid.

If the ap-pliance is not provided with a non-separable flexible cable and plug, or with another de-vice ensuring omnipolar disconnections from the grid, with an opening distance between the contacts of at least 3 mm, then such di-sconnecting devices must be supplied within the fixed installation. **If the fixed appliance is endowed with a sup-ply cord and a plug, the appliance has to be put in a place where the plug can be reached easily.**

* The use of materials which can burst into flames should be avoided in close proximity of the appliance. When frying, please pay particular attention to fire risk due to oil grease. Being highly inflammable, fried oil is especially dangerous. Do not use un-covered electric grills. In order to avoid possible fire risk, all in-structions for grase-filter cleaning and for removing eventual grease deposits should be strictly followed.

Before installing the appliance, make sure that none of the parts is damaged in any way. In case of damaged parts, contact your retailer and do not proceed with installation.
Read all of the following instructions with care before installing the appliance.
- Use an air outlet pipe of the shortest possible length.
- Limit the number of pipe bends.
- Use a material approved by standards and regulations.
- Avoid any sudden changes in pipe section (recommended constant diameter: 150 mm or equal surface area).

# USES

The appliance is already arranged both for filtering and for suction performances.

* In its filtering version the air and fumes conveyed by the appliance are depured both by a grease filter and by an active coal filter.
In its sucking version fumes are directly conveyed outside, through an evacuation duct connected with the superior part of the wall or the ceiling. Both coal filter is not necessary in this case.

# INSTALLATION SL903-P e SM903

To avoid any damages remove the grease filter before proceeding with the installation pulling the handle and making the filter turn dawnwards before removing it.
In the model SL903-P, before removing the grease filter remove the perimetrical panel turning it downwards as per Fig.1.

Make a hole taking care of the following dimensions:

252mm x 649mm for **SL903-P 290x700**
252mm x 849mm for **SL903-P 290x900**

500mm x 375mm for **SM903 520x400**
680mm x 375mm for **SM903 700x400**

Make attention to consider at least 60mm of material Around the hole in order to avoid any damage during the following product installation phase.

Adjust the position of the lateral springs making attention of the thickness of the material you are using to fix the unit (Fig. 2).
Connect the appliance with the electric mains.

Insert the unit from below, making sure that the springs, previously adjusted(Fig. 2), are strong enough to keep the product fixed (fig. 3);
Insert the four blocking levers and fix them using the screws, as showed in fig. 4 and fig.5;
Mount the grease filter, Only for SL903-P model to install the perimetrical panel.

# INSTALLATION SL EM903-P

To avoid any damages remove the grease filter before proceeding with the installation pulling the handle and making the filter turn dawnwards before removing it.
In the model SL903-P, before removing the grease filter remove the perimetrical panel turning it downwards as per Fig.1.

Make a hole taking care of the following dimensions:

252mm x 649mm for **SL EM903-P 290x700**
252mm x 849mm for **SL EM903-P 290x900**

Make attention to consider at least 60mm of material Around the hole in order to avoid any damage during the following product installation phase;

It is possible to select the more convenient air outlet according to the position required by the installation (Fig 6).
The panel containing the electrical components can be moved on the opposite side in order to use the front air outlet (Fig.7).
Once the air outlet reductor has been installed on the selcted outlet, connect the hood to the power supply and insert the power pack as indicated in Fig.8.
Connect the internal motor or the external motor's cable to the terminal board found inside the plastic box of the wiring . Make sure to respect the colors of cables when performing the electrical connection (fig.19).
Fix the power pack by using the six screws supplied, as per Fig. 9.

Mount the grease filter and to install the perimetrical panel.

# INSTALLATION SL907

Before carrying out installation, please remove the grease filter in order to avoid possible damages to the appliance. Please follow the following steps to remove the metal grease filter: open the lighted panel first, by turning it downwards ( fig.1) , then remove the grease filter by operating on its handle and making the filter rotate downwards, disengaging it from its seat.

Make a hole on the surface of the following dimensions:

270mm x 498mm for **SL907 52cm** model
270mmx675mm for **SL907 70cm** model

Insert the SL907 unit, making sure the push-button panel is placed on the right , looking at the product from the front of the cook-top.

Make the electric connection and connect the air-outlet flange to a suitable exhausting pipe.

Fix the unit by using the four screws provided and tighten them as shown in fig. 16.

Insert the grease filter again and close the perimeter panel.

# WORKING

**Herebelow the functions of the push buttons equipped in the products: SL903-P, SL EM 903-P, SL907 (fig. 10):**
A: Light switch on/off
B: Motor switch on/off (1st rate level)
C: 2nd rate level switch
D: 3rd rate level switch
E: 4th rate level switch
F: 10-minute timer.

**Herebelow the functions of the push buttons equipped in the products: SM903 (fig.11):**
A: Light switch on/off
B: Motor switch on/off (1st rate level)
C: 2nd rate level switch
D: 3rd rate level switch
E: 10-minute timer
F: Warning gem

**Remote control (dis. 15)**
**Technical data:**
Alkaline battery powered: 12v mod. 23A
Operating frequency: 433.92 Mhz
Combinations: 4096
Max. consumption: 25mA
Operating temperature: -20° : +55°C

- To light the cooker hood on or to light it off press the button:




- To increase the speed up to the fourth one press the button:



- To reduce the speed up to the second one press the button:



- To go from a high speed back to the first one press twice the button:




- To give power to the lights or to shut them down press the button:



- To set the timer up press the button:



The LED on the right side will start to flash (every 5 seconds), the hood will work for 10 minutes at the selected speed and then it lights automatically off.
If the client increases or reduces the speed while the timer is on, this is automatically stopped.Standard configuration If two cookerhoods-radiocontrol system are installed in the same room or in the immediate vicinity, each system may affect the operation of the other, due to the fact that they have the same code.
Therefore it will be necessary to change the code of one of the radio controls.

**Warning:** The battery should be replaced every yearto guarantee the optimal range of the transmitter.

To replace the exhausted battery, take the plastic lid off, remove the battery and replace it with a new one, ob-serving the correct battery polarities.
Used batteries should be discarded in special collection bins.Generating a new transmission code The radiocontrol is supplied by the manufacturer with default codes stored. If you want to create a new set of codes, proceed as follows:press and hold the UP, STOP and DOWN but-tons simultaneously for 2 seconds. Afterthe LEDS light up, press the UP and DOWN button swithin 5 seconds. The LEDS will flash 3 times to indicate that the process is completed.

**WARNING:** This procedure deletes all previously stored codes. Learning the new transmission code After changing the transmission code on the radio control, the cooker hood electronic control unit must be made to set the new code as follows : press the main Power Off button on the cookerhood and then restore power to the electronic control unit.
The power off button can be seen after removing the grease filter.
Within the next 15 seconds, press the Light button  . This will ensure the control unit is synchroni-zed with the new code.

**TIMING**
As a result of the new EU65 “Energy label” and EU66 “ Ecodesign” regulations issued by the European Commission, which came into force as from January 1st, 2015 , our products have been adapted to comply with these new requirements.
All of the models complying with the energy label requirements, are equipped with new electronics including a timer device for suction speeds control, when the air capacity exceeds 650$m^3$/h.
Internal motor models, with maximum air capacity higher than 650$m^3$/h, are equipped with a timer device that automatically switches the suction speed from 4th to 3rd speed, after 5 minutes operation.
External motor models are equipped with remote motors that , as for internal motor versions, include a timer device that switches down the suction speed when it exceeds 650 $m^3$/h. (See External Motors Instructions ).
Remote motors, whose air capacity exceeds 650$m^3$/h at both 4th and 3rd speed, will have the following by default timer control functions: The suction speed is automatically switched from 4th to 2nd speed, after 6 minutes operation.
If the appliance is working at 3rd speed, it is automatically switched to 2nd speed, after 7 minutes operation. Operation speeds can also be changed during operation.
The energy consumption of the appliance in stand - by mode is lower than 0.5W.

# MAINTENANCE

An accurate maintenance guarantees good functioning and long-lasting performance.
Particular care is due to the grease filter panel.

In SL903-P - SL-EM903 P and SL907 models, before removing the grease filter, you need to open the central panel, which is lighted in SL907 model , by turning it downwards as shown in Fig. 1.

It can be removed by pushing its special handle toward the backside of the coo-ker hood and turning the filter downwards so to unfasten it from its slot. To insert the filter just perform the opposite operation.

After 30 hours working (SL903-P and SL EM903-P), the push button control panel will signal the saturation of the grease filter by lighting all the buttons.
Press the timer button to reset ◴ .

The grease filter needs cleaning by regular hand-washing or in dishwashers every two months at least or depending on its use.

* In case the appliance is used in its filtering version, the active coal filter
needs to be periodically replaced. The coal filter can be removed by removing the grease filter first, and by pulling its special plastic tongue until it is un-fastened from its slot. Reinsert the coal filter by operating in the opposite way. The coal filter needs replacing depending on the use, but however every six months at least.

To clean the appliance itself tepid water and neutral detergent are recommended, while abrasive products should be avoided.

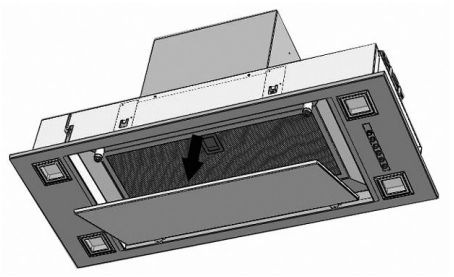
To replace the **halogen lamps**, remove first the glass-blocking ring (Fig.12A), by levering with a screw-driver and thus removing the opaque glass (Fig.12B) - when performing this operation hold the opaque glass carefully. Remove the lamp (Fig.12C) without touching it with uncovered hands. Replace it with another lamp of the same kind. After the replacement, re-insert the glass-blocking ring and fasten it.

**Square lamps**
To replace the bulbs in the square lights, press the light frame where it says “PUSH”(Fig. 13 and Fig. 14), then replace the bulb and press the frame back into place.

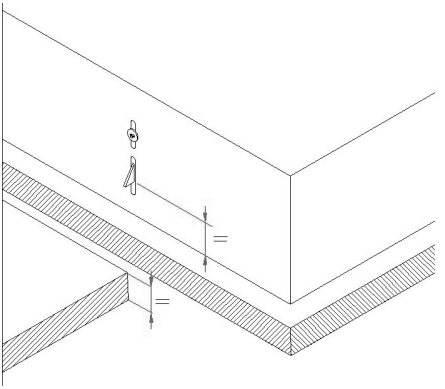
**Replacement of SL 907 fluorescent lamp**
To replace the fluorescent lamps of SL907 model, you need to open the perimeter panel, by rotating it as shown in Fig. 1, remove the panel fixing screws (fig. 17), paying special care in holding it during this step, then remove the lamps and replace the damaged one (fig. 18).

Insert the panel again.

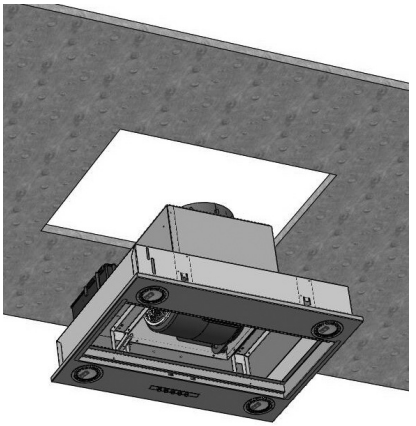
If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.



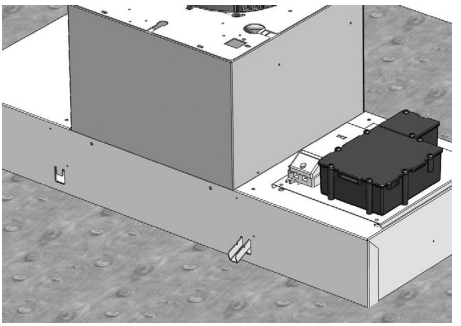
1



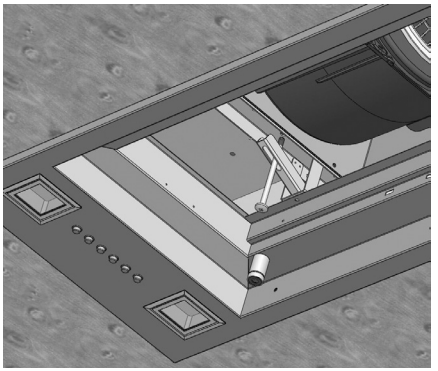
2



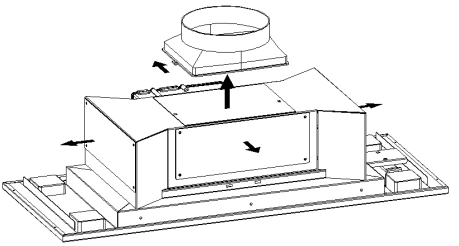
3



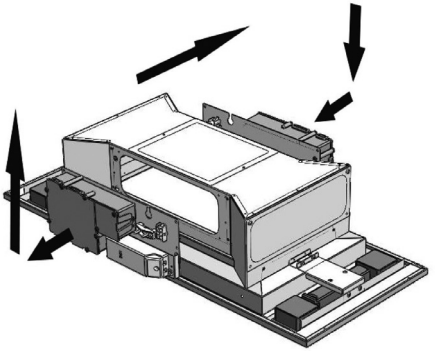
4



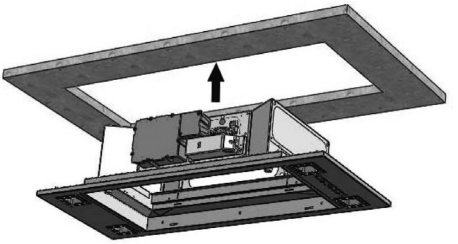
5



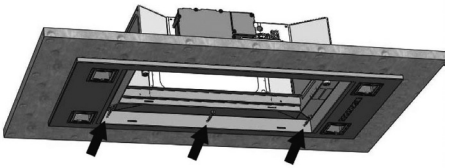
6



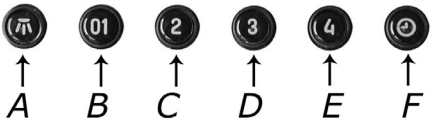
7



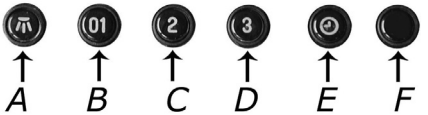
8



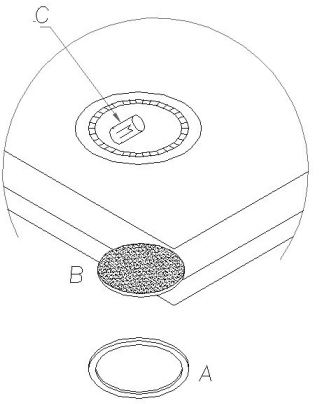
9



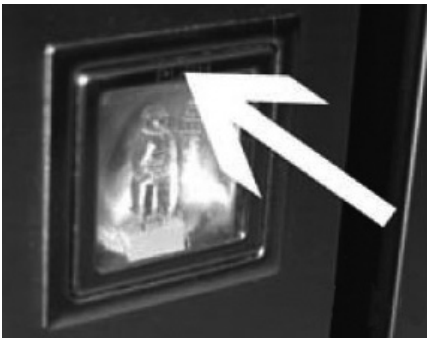

10



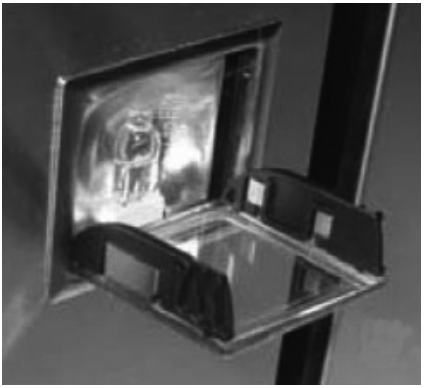

11




12



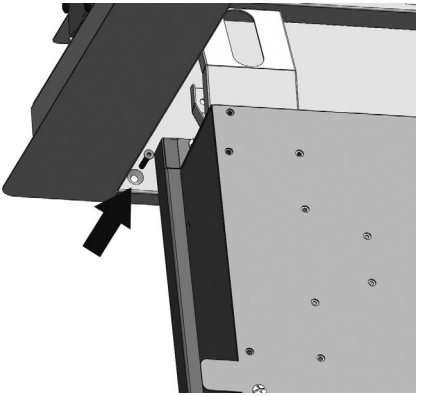
13



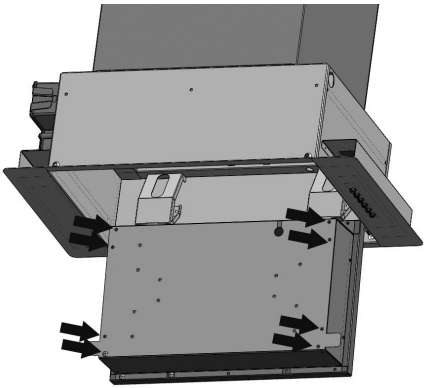
14



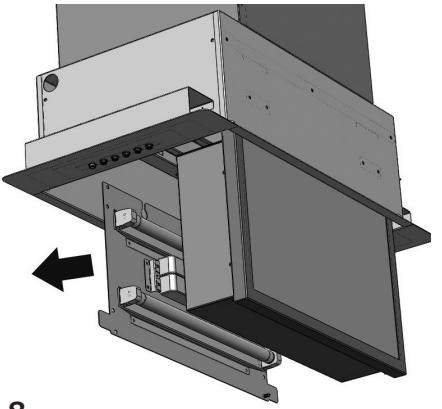
15



16

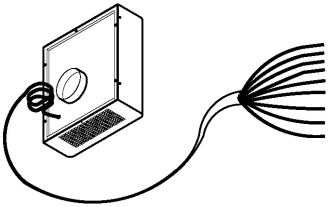


17

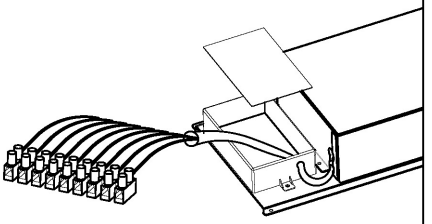


18

*Energy label External motor*



*Energy label product in external motor version*



**19**

90004310903 – MG 04/15